

.....

# Catàleg de serveis i recursos lingüístics de la Universitat de Barcelona

.....

El desplegament del Pla de llengües preveu desenvolupar el catàleg de tots els serveis i recursos que ofereix la Universitat de Barcelona, i fer visible una descripció breu i la llengua o llengües del servei o recurs, que esdevé un element clau de tria de l'usuari.



UNIVERSITAT DE  
BARCELONA



## CATÀLEG DE SERVEIS I RECURSOS LINGÜÍSTICS DE LA UNIVERSITAT DE BARCELONA

### Competències

#### Cursos i certificacions

#### Aprèn llengües

Web informatiu amb els serveis i recursos per aprendre llengües de la Universitat de Barcelona, proves d'acreditació i síntesi dels nivells i equivalències del Marc europeu comú de referència (MECR).

[www.ub.edu/aprenllengues](http://www.ub.edu/aprenllengues)

CA, ES, EN, L3

AL, PDI, PAS

#### Cursos de català

Cursos de català presencials, semipresencials i en línia. Des del nivell A1 fins al C2 del MECR, amb certificacions oficials en el marc de la CIFALC. Oferta

[www.ub.edu/sl/cursos](http://www.ub.edu/sl/cursos)

CA

AL, PDI, PAS

#### Curs de llenguatge jurídic català

Curs per a la preparació del certificat de llenguatge jurídic català de la CIFALC. Ofereix els coneixements necessaris per redactar els documents judicials i jurídics més usuals, i donar a conèixer les especificitats del llenguatge jurídic català.

[www.ub.edu/sl/juridic](http://www.ub.edu/sl/juridic)

CA

AL, PDI, PAS

#### Curs de suficiència per a la docència

Curs de preparació per obtenir el certificat de suficiència en llengua catalana per a la docència.

[www.ub.edu/sl/pdi#curs](http://www.ub.edu/sl/pdi#curs)

CA

PDI

#### Cursos específics de llengua i comunicació

Integració en el pla de formació del PAS dels cursos especialitzats sobre, per exemple, convencions lingüístiques i eines de correcció, llenguatge no sexista, intercomprensió de llengües romàniques, introducció a la cultura xinesa, models de documents institucionals en anglès, recomanacions sobre usos lingüístics, etc.

[www.ub.edu/portal/web/formacio-corporativa/relacio-de-cursos-3](http://www.ub.edu/portal/web/formacio-corporativa/relacio-de-cursos-3)

CA, EN, L3

PAS

#### Píndoles lingüístiques

Sessions breus i pràctiques sobre qüestions lingüístiques estretament relacionades amb els cursos del pla de formació del PAS.

[www.ub.edu/portal/web/formacio-corporativa/relacio-de-cursos-3](http://www.ub.edu/portal/web/formacio-corporativa/relacio-de-cursos-3)

CA

PAS



### Sessions especialitzades en graus i màsters

Sessions especialitzades sobre assessorament lingüístic, eines i recursos per a estudiants de grau i postgrau del sistema universitari català.

- Postgrau d'Assessorament Lingüístic i Serveis Editorials
- Redacció de treballs finals de grau i màster per a diversos centres
- Sessions de traducció assistida per al grau d'Estudis Anglesos
- Tallers de llengua oral i escrita per a la Facultat d'Educació
- Terminologia per al grau de Ciències Culinàries

[www.ub.edu/sl/alt](http://www.ub.edu/sl/alt)

CA

AL

### Cursos de llengua i cultura espanyoles

Cursos de llengua (de tots els nivells del MECR) i de cultura (història, literatura, geografia, política, comunicació, economia, etc.) impartits per professors especialitzats en aquest tipus d'ensenyament. També cursos instrumentals de llengua (conversa, escriptura, pronunciació, etc.). De nivell B1 i B2, s'ofereixen cursos intensius per a estudiants Erasmus orientats a adquirir el nivell lingüístic suficient per seguir les classes dels graus en els quals s'hagin matriculat (també a la UPC per conveni).

[www.eh.ub.edu/cursos-espanol-lengua-cultura](http://www.eh.ub.edu/cursos-espanol-lengua-cultura)

ES

AL, PDI, PAS

### Cursos de preparació dels exàmens DELE

Cursos per a la preparació dels exàmens oficials de l'Institut Cervantes, especialment dels nivells B2, C1 i C2.

[www.eh.ub.edu/examen-dele](http://www.eh.ub.edu/examen-dele)

ES

AL, PDI, PAS

### Formació de professors d'espanyol

Jornades i tallers de format presencial adreçades al professorat de llengües estrangeres que treballa amb adults i adolescents.

[www.afc.ub.edu/formacio\\_professors\\_idiomes](http://www.afc.ub.edu/formacio_professors_idiomes)

ES

AL

### Cursos de nivell d'anglès i terceres llengües

Cursos amb certificacions oficials d'anglès, alemany, italià, japonès, francès i persa, presencials i en línia. Des del nivell A1 fins al C2 del MECR.

[www.eim.ub.edu/cursos](http://www.eim.ub.edu/cursos)

EN, L3

AL

### Cursos de fluïdesa oral en anglès

Cursos de fluïdesa oral en llengua anglesa de nivell avançat.

[www.eim.ub.edu/cursos](http://www.eim.ub.edu/cursos)

EN

AL

### Cursos de preparació dels exàmens Cambridge

Cursos per a la preparació dels exàmens de la Universitat de Cambridge (First, Advanced i Proficiency).

[www.eim.ub.edu/cursos](http://www.eim.ub.edu/cursos)

EN

AL



### **Cursos d'introducció a terceres llengües**

Cursos d'introducció a altres llengües, per exemple, neerlandès, portuguès, rus o suec.

[www.eim.ub.edu/cursos](http://www.eim.ub.edu/cursos)

L3

AL

### **Cursos sènior d'anglès i francès**

Cursos d'anglès i de francès per a alumnes de més de 55 anys.

[www.eim.ub.edu/cursos](http://www.eim.ub.edu/cursos)

EN, L3

AL

### **Sessions d'anglès per a usos específics en graus i màsters**

Formació d'anglès en graus i màsters:

- Assignatures d'anglès hospitalari per al grau de Medicina
- Tutories d'anglès jurídic per al màster de Dret Econòmic Internacional
- Seminaris sobre habilitats comunicatives en anglès per al màster de Fotònica

[www.eim.ub.edu](http://www.eim.ub.edu)

EN

AL

### **Cursos modulars d'anglès general**

Cursos modulars adreçats a PDI que vol activar els seus coneixements d'expressió i comprensió tant oral com escrita en llengua anglesa. Són de caràcter general i posen en pràctica totes les habilitats lingüístiques. Un curs modular equival a mig nivell, segons la nomenclatura del MECR. L'assoliment d'un nivell s'aconsegueix aprovant el segon mòdul.

[www.ub.edu/ice/cursos/ub/grammar](http://www.ub.edu/ice/cursos/ub/grammar)

EN

PDI

### **Basic skills and tools to teach content subjects in English**

Curs adreçat al PDI i orientat a millorar les habilitats necessàries per impartir classes en anglès, amb l'objectiu que els docents adquireixin i desenvolupin les competències lingüístiques pròpies d'una docència de qualitat en graus i màsters.

[www.ub.edu/idiomesice/basic-skills-i](http://www.ub.edu/idiomesice/basic-skills-i) | [www.ub.edu/idiomesice/basic-skills-ii](http://www.ub.edu/idiomesice/basic-skills-ii)

EN

PDI

### **Oral skills for teaching & research purposes**

Cursos per treballar l'expressió i la comprensió oral anglesa del PDI en contextos docents i de recerca, per desenvolupar les habilitats necessàries per fer exposicions orals, comunicar adequadament a l'aula i participar en converses quotidianes d'àmbit acadèmic.

[www.ub.edu/idiomesice/oral-skills](http://www.ub.edu/idiomesice/oral-skills)

EN

PDI

### **Cursos d'anglès específic en l'àmbit científicotècnic**

Cursos d'anglès amb propòsits específics en el context científicotècnic (especialment en els àmbits de la biomedicina, la bioquímica i la bioenginyeria) per a PDI del Parc Científic de Barcelona.

[www.eim.ub.edu](http://www.eim.ub.edu)

EN

PDI



## Acreditació

### Classes d'anglès particulars i per a grups reduïts

Classes d'anglès particulars o en grups reduïts (de fins a cinc alumnes) que donen resposta a les necessitats concretes de formació del PDI (preparació de presentacions a congressos o redacció de documents acadèmics).

[www.eim.ub.edu](http://www.eim.ub.edu)

EN

PDI

### Formació de professors d'anglès

Jornades i tallers de format presencial adreçades al professorat de llengües estrangeres que treballa amb adults i adolescents.

[www.afc.ub.edu/formacio\\_professors\\_idiomes](http://www.afc.ub.edu/formacio_professors_idiomes)

EN

AL

### Cursos específics d'anglès

Cursos específics d'anglès programats en el marc del pla de formació del PAS per millorar la competència oral o escrita de determinats col·lectius.

- Anglès per a usos administratius en l'àmbit internacional
- Fluïdesa oral en l'àmbit acadèmic (intermedi baix, mitjà, alt i avançat).

[www.ub.edu/portal/web/formacio-corporativa/relacio-de-cursos-3](http://www.ub.edu/portal/web/formacio-corporativa/relacio-de-cursos-3)

EN

PAS

### Proves de suficiència de català

Acreditació de coneixements de català per a la docència per mitjà de proves específiques amb validesa tant a la Universitat de Barcelona com en qualsevol àmbit acadèmic, professional o de l'administració pública en què es demani el nivell C1 del MECR.

[www.ub.edu/sl/pdi#acreditacio](http://www.ub.edu/sl/pdi#acreditacio)

CA

PDI

### Certificat de capacitació per a la docència en anglès

Avaluació de la capacitat lingüística necessària per a la docència en anglès. Les competències lingüístiques que s'avaluen corresponen a la franja del B2 al C1 del MECR.

[www.eim.ub.edu](http://www.eim.ub.edu)

EN

PDI

### Convocatòries d'exàmens de català

Convocatòria de certificacions de català dels nivells B2, C1 i C2 del MECR, integrada en el pla de formació del PAS.

[www.ub.edu/portal/web/formacio-corporativa/relacio-de-cursos-3](http://www.ub.edu/portal/web/formacio-corporativa/relacio-de-cursos-3)

CA

PAS

### Acreditacions d'espanyol

Convocatòria d'exàmens i proves oficials de l'Institut Cervantes:

- DELE (sis convocatòries al llarg de l'any de tots els nivells)
- SIELE (exàmens en línia amb convocatòria oberta tot l'any)
- CCSE (exàmens culturals mensuals per obtenir la nacionalitat)

[www.eh.ub.edu/examenes-y-certificados](http://www.eh.ub.edu/examenes-y-certificados)

ES

AL



### **Acreditacions d'anglès i altres llengües**

Convocatòria d'exàmens i proves per obtenir les acreditacions necessàries per a programes diversos:

- Certificats Cambridge
- Certificats CLUC (CertACLES)
- Certificats CertACLES
- Certificats TORFL de rus
- Acreditació per a beques de mobilitat Erasmus
- Acreditació per al programa EUS
- Acreditació de nivell d'idiomes
- Acreditació per a les beques de La Caixa
- Acreditació de nivell no programada

[www.eim.ub.edu/acreditacions](http://www.eim.ub.edu/acreditacions)

EN, L3

AL

### **Ajuts especials BkUB**

Convocatòria d'ajuts per a cursos de terceres llengües que permetin assolir els nivells A2 o B1, o els subnivells B2.1 o B2.2 del MECR.

[www.ub.edu/bkub-acreditacio](http://www.ub.edu/bkub-acreditacio)

EN, L3

AL

### **Parla3**

Programa d'ajuts de la Generalitat de Catalunya adreçat a l'assoliment i l'acreditació de la competència lingüística en una tercera llengua.

[futurambidiomes.gencat.cat](http://futurambidiomes.gencat.cat)

EN, L3

AL

## **Proves de nivell**

### **Tests de nivell de llengua**

Proves de nivell, virtuals o presencials, en anglès, alemany, francès, italià i català, per orientar els usuaris sobre el nivell de llengua.

[www.ub.edu/sl/test-llengua](http://www.ub.edu/sl/test-llengua)

CA, EN, L3

AL, PDI, PAS

### **Assessorament i proves de col·locació**

Assessorament personalitzat de l'alumnat, el PDI i el PAS sobre els cursos d'anglès, francès, alemany i italià que s'ofereixen o el nivell que correspon a cadascú.

[www.eim.ub.edu/documentacio/mostra\\_document.php?id=73](http://www.eim.ub.edu/documentacio/mostra_document.php?id=73)

EN, L3

AL

### **Validació i auditoria de proves d'acreditació en anglès**

Validació i auditoria de les proves d'acreditació en assignatures obligatòries d'anglès (de nivell inicial, intermedi i avançat) dels graus de l'Escola d'Hoteleria i Turisme CETT.

[www.eim.ub.edu](http://www.eim.ub.edu)

EN

AL



**Autoaprenentatge  
presencial**

**Centres d'autoaprenentatge**

Espais d'autoaprenentatge de llengües amb assessors, Itineraris d'autoaprenentatge de llengües personalitzats per als usuaris i materials per millorar la gramàtica, adquirir vocabulari, practicar totes les habilitats comunicatives o preparar-se per a exàmens oficials, etc.

[www.ub.edu/sl/cal/centres](http://www.ub.edu/sl/cal/centres)

CA, ES, EN, L3

AL, PDI, PAS

**Grups de conversa**

Aprenentatge informal en grups reduïts per practicar l'expressió oral. Els grups de conversa de català els dinamitzen becaris dels Serveis Lingüístics i els de terceres llengües, estudiants de consorcis internacionals. Alguns se centren en àmbits comunicatius concrets, com ara les propostes del programa Enjoy English.

[www.ub.edu/sl/grups-conversa](http://www.ub.edu/sl/grups-conversa)

CA, EN, L3

AL

**Grups d'aprenentatge**

Autoaprenentatge informal en grups d'estudiants que aprenen junts, col·laborativament, amb el suport d'un assessor. Els estudiants aprenen de manera autònoma amb materials i recursos autocorrectius, però ho fan en grup per poder-se ajudar mútuament i practicar junts.

(en blanc)

EN, L3

AL

**Autoaprenentatge  
virtual**

**Parla.cat**

Curs de català multimèdia, des del nivell bàsic fins al de suficiència. Es pot fer seguint la modalitat lliure o la modalitat amb tutoria. Amb el suport de la Generalitat de Catalunya.

[www.parla.cat](http://www.parla.cat)

CA

AL, PDI, PAS

**Speakc@t**

Curs de català ambientat en un context universitari, amb exercicis i activitats que descobreixen la gramàtica i el vocabulari bàsics de la llengua. També conté exercicis i activitats relacionats amb aspectes pràctics de la vida quotidiana universitària. Amb el suport de la Generalitat de Catalunya.

[www.intercat.cat/speakcat](http://www.intercat.cat/speakcat)

CA

AL

**Argumenta**

Programa interuniversitari per millorar les competències comunicatives en els àmbits acadèmic i professional.

[www.ub.edu/sl/argumenta](http://www.ub.edu/sl/argumenta)

CA

AL

**Català fàcil**

Col·lecció de textos simplificats per a l'aprenentatge de català de nivells elemental, intermedi i avançat.

[www.publicacions.ub.edu/articulos.aspx?modo=c&fam=CATALÀ+FÀCIL](http://www.publicacions.ub.edu/articulos.aspx?modo=c&fam=CATALÀ+FÀCIL)

CA

AL, PDI, PAS



### **Multilingüïtza't**

Programa d'autoaprenentatge de llengües per Internet, des del nivell A1 fins al C1 del MECR, amb el qual es poden practicar i millorar totes les destreses lingüístiques. Llicències Rosetta Stone de pagament per a l'alumnat i el PAS.

[www.ub.edu/multilingua](http://www.ub.edu/multilingua) | [www.ub.edu/idiomesice/rosetta-stone](http://www.ub.edu/idiomesice/rosetta-stone)

ES, EN, L3

AL, PDI, PAS

### **Romanica intercom**

Recurs per aprendre a llegir de manera simultània en quatre llengües romàniques: portuguès, espanyol, català, italià o francès.

[www.romanicaintercom.com](http://www.romanicaintercom.com)

CA, ES, L3

AL, PDI, PAS

### **Guies de conversa universitària**

Guies que faciliten la comunicació en situacions habituals de la vida universitària, amb frases usuals i vocabulari bàsic. Disponible en vint-i-dues llengües. També s'ofereix com a aplicació mòbil.

[www.ub.edu/guiaconversa](http://www.ub.edu/guiaconversa)

CA, ES, EN, L3

AL, PDI, PAS

### **En ruta cap al B2!**

Consells i recursos per a l'aprenentatge i l'acreditació d'una tercera llengua (anglès, alemany, francès o italià) als estudiants universitaris.

[www.ub.edu/idiomesb2](http://www.ub.edu/idiomesb2)

EN, L3

AL

### **Lecturelab**

Selecció acurada de recursos en línia útils per millorar les competències comunicatives del professorat que fa docència en anglès. El recurs inclou un blog de difusió dels recursos.

[www.ub.edu/lecturelab](http://www.ub.edu/lecturelab)

EN

PDI

### **Materials d'anglès multimèdia**

Exercicis variats per millorar de manera autònoma les destreses lingüístiques en llengua anglesa corresponents als nivells de l'A1 al B2 del MECR. Els cedeix gratuïtament el Consell Interuniversitari de Catalunya.

[www.ub.edu/sl/materials-angles](http://www.ub.edu/sl/materials-angles)

EN

AL

### **Iniciar-se en la llengua alemanya amb recursos gratuïts d'Internet**

Guia en format animat per iniciar-se en la llengua alemanya amb un seguit de consells i una selecció de recursos oberts per començar a aprendre l'alemany de manera autònoma.

[www.ub.edu/sl/alemany-inicial](http://www.ub.edu/sl/alemany-inicial)

L3

AL, PDI, PAS

### **7 apps per aprendre idiomes**

Recull d'aplicacions gratuïtes en format animat per a dispositius mòbils que serveixen per practicar idiomes des de qualsevol lloc.

[www.ub.edu/sl/apps-idiomes](http://www.ub.edu/sl/apps-idiomes)

EN, L3

AL, PDI, PAS





**Acollida**

**Desmuntant tòpics sobre l'aprenentatge d'una llengua**

Sèrie de vídeos destinada a desmentir idees preconcebudes i falsos mites sobre l'aprenentatge de llengües.

[www.ub.edu/sl/topics-llengues](http://www.ub.edu/sl/topics-llengues)

CA, ES, EN, L3

AL, PDI, PAS

**Programa d'acollida lingüística i cultural**

Programa d'acollida lingüística que facilita informació sobre usos lingüístics, cursos de català, borsa d'intercanvi lingüístic i oferta d'activitats culturals anual per a estudiants de mobilitat entrant.

[www.ub.edu/sl/acollida](http://www.ub.edu/sl/acollida)

CA, ES, EN, L3

AL

**Borsa d'intercanvi lingüístic**

Servei d'aprenentatge informal de llengües que impulsa la creació de grups d'intercanvi de conversa en què participen estudiants catalanoparlants i estudiants que parlen una altra llengua. S'ofereix en el marc del programa d'acollida lingüística.

[www.ub.edu/sl/borsa](http://www.ub.edu/sl/borsa)

CA, EN, L3

AL

**Itineraris culturals d'acollida**

Recurs per als participants de la Borsa d'intercanvi amb recorreguts per conèixer la realitat cultural autònomament, en parella o bé en grup.

[www.ub.edu/sl/itineraris](http://www.ub.edu/sl/itineraris)

CA

AL

**Activitats**

Programació d'activitats que tenen per objectiu crear ambients d'aprenentatge informal perquè els estudiants de mobilitat puguin practicar català i descobrir algun aspecte cultural propi. Són destacables el Tast de Llengües, el Cafè de Llengües o les xerrades de divulgació científica Ciència amb Xocolata.

[www.ub.edu/xdl/activitats](http://www.ub.edu/xdl/activitats)

CA

AL

**Interc@t**

Conjunt de recursos —materials didàctics, documentació sociolingüística, voluntariat lingüístic— per introduir-se en la llengua i cultura catalanes, adreçats especialment a estudiants de programes de mobilitat que visiten les universitats catalanes. Amb el suport de la Generalitat de Catalunya.

[www.intercat.cat](http://www.intercat.cat)

CA

AL

**Catania.cat**

Espai formatiu interuniversitari destinat als participants de les activitats d'acollida lingüística i cultural. Recull tots els recursos disponibles i ofereix itineraris guiats amb recomanacions i experiències d'altres participants.

[www.catania.cat](http://www.catania.cat)

CA

AL



**Beques  
i pràctiques**

**Guia de suport a l'intercanvi lingüístic**

Recurs de pràctica lingüística i foment de la interculturalitat.

[www.ub.edu/sl/guia-intercanvi](http://www.ub.edu/sl/guia-intercanvi)

CA, ES, EN

AL, PDI, PAS

**Programa Mou-te d'informació lingüística per a estudiants sortints**

Programa d'autogestió de la interculturalitat i el multilingüisme per als estudiants de mobilitat sortint. Conté el curs Mou-te.

[www.ub.edu/sl/mobilitat-sortida](http://www.ub.edu/sl/mobilitat-sortida)

CA

AL

**Beques de col·laboració als Serveis Lingüístics**

Oferta de beques de col·laboració per a estudiants de la Universitat de Barcelona.

[www.ub.edu/sl/beques](http://www.ub.edu/sl/beques)

CA, ES, EN

AL

**Estades de pràctiques als Serveis Lingüístics**

Oferta d'estades de pràctiques per a estudiants de grau i postgrau del sistema universitari català.

[www.ub.edu/feinaub/estudiants\\_practiques.html](http://www.ub.edu/feinaub/estudiants_practiques.html)

CA, ES, EN

AL

**Beques de col·laboració a Estudis Hispànics**

Oferta de beques de col·laboració per a estudiants de la Universitat de Barcelona.

[www.ub.edu/beques/col.laboracio](http://www.ub.edu/beques/col.laboracio)

ES

AL

**Estades de pràctiques a Estudis Hispànics**

Oferta d'estades de pràctiques per a estudiants del màster d'Espanyol com a Llengua Estrangera en Àmbits Professionals i per a professors estrangers.

[www.ub.edu/feinaub/estudiants\\_practiques.html](http://www.ub.edu/feinaub/estudiants_practiques.html)

ES

AL

**Beques de col·laboració a l'Escola d'Idiomes Moderns**

Oferta de beques de col·laboració per a estudiants de la Universitat de Barcelona.

[www.ub.edu/beques/col.laboracio](http://www.ub.edu/beques/col.laboracio)

EN, L3

AL

**Estades de pràctiques a l'Escola d'Idiomes Moderns**

Oferta d'estades de pràctiques semestrals per a estudiants del grau d'Estudis Anglesos.

[www.ub.edu/feinaub/estudiants\\_practiques.html](http://www.ub.edu/feinaub/estudiants_practiques.html)

EN, L3

AL



## Qualitat

### Correcció i traducció

#### Correcció de materials docents

Convocatòria de correcció de materials docents elaborats en català o anglès d'assignatures de grau o de màsters universitaris. La convocatòria dura tot l'any.

[www.ub.edu/sl/convocatories](http://www.ub.edu/sl/convocatories)  
CA, EN  
PDI

#### Traducció de materials docents

Traducció de materials docents en català o castellà cap a altres llengües.

[www.ub.edu/sl/alt/cit](http://www.ub.edu/sl/alt/cit)  
CA, EN, L3  
PDI

#### Correcció i traducció de textos de recerca

Correcció i traducció de textos de recerca, com ara articles, resums, projectes, etc.

[www.ub.edu/sl/alt/cit](http://www.ub.edu/sl/alt/cit)  
CA, EN  
PDI

#### Correcció i traducció de textos institucionals

Correcció i traducció de textos de caràcter institucional: normatius, administratius, informatius, de comunicació i de gestió.

[www.ub.edu/sl/alt/cit](http://www.ub.edu/sl/alt/cit)  
CA, ES, EN, L3  
PDI, PAS

#### Traducció de títols, certificats i expedients

Traducció de títols, certificats i altra documentació per a trasllats d'expedient, convalidacions, etc.

[www.ub.edu/sl/alt/cit/tradacad](http://www.ub.edu/sl/alt/cit/tradacad)  
CA, ES, EN  
AL

#### Correcció i traducció de textos acadèmics i de recerca

Correcció i traducció de textos acadèmics i de recerca, com ara tesis doctorals o articles de recerca. No es corregeixen ni tradueixen treballs finals de grau ni treballs finals de màster, atès que també s'hi avaluen les competències comunicatives.

[www.ub.edu/sl/alt/cit](http://www.ub.edu/sl/alt/cit)  
CA, EN  
AL

#### Correcció i traducció de textos d'especialitat

Correcció i traducció de textos d'especialitat, fonamentalment de tipus acadèmic i de recerca, en espanyol.

[www.eh.ub.edu](http://www.eh.ub.edu)  
ES  
AL, PDI, PAS

#### Suport a la comunicació científica en anglès

Acompanyament personalitzat per a presentacions, amb l'objectiu de millorar la fluïdesa, pronúncia i entonació de les presentacions orals en anglès, i tutories per als textos escrits, sobre la base de la correcció d'un text, l'anàlisi dels errors habituals i els comentaris d'un dels tècnics d'anglès.

[www.ub.edu/sl/comunicacio-en](http://www.ub.edu/sl/comunicacio-en)  
EN  
PDI



Consultes

criteris

**Diccionaris complementaris per al verificador del Microsoft Office**

Llistes de paraules que amplien l'abast del verificador ortogràfic del Microsoft Office. Hi ha versions en català (adaptada a la nova ortografia), castellà, anglès britànic i anglès americà.

[www.ub.edu/sl/diccionari](http://www.ub.edu/sl/diccionari)  
CA, ES, EN  
AL, PDI, PAS

**ESLUB**

Assistent per a la correcció de textos en català amb el Word per a professionals de la llengua.

[www.ub.edu/sl/eslub](http://www.ub.edu/sl/eslub)  
CA  
PDI, PAS

**Traductors automàtics**

Eines de programari lliure per traduir textos automàticament i consells per revisar-ne els resultats.

[www.ub.edu/sl/traductors](http://www.ub.edu/sl/traductors)  
CA, ES, EN, L3  
AL, PDI, PAS

**Servei de resolució de consultes**

Resolució de consultes lingüístiques i terminològiques, majoritàriament, a través del Sens dubte.

[www.ub.edu/sl/consultes](http://www.ub.edu/sl/consultes)  
CA, ES, EN  
PDI, PAS

**Sens dubte**

Gestor de consultes lingüístiques i terminològiques, amb la possibilitat de consultar tots els dubtes plantejats i les respostes donades.

[www.ub.edu/sensdubte](http://www.ub.edu/sensdubte)  
CA, ES, EN  
AL, PDI, PAS

**Motors de cerca directa**

Ginys que integren al navegador diccionaris, enciclopèdies, recursos terminològics i corpus de traducció. El sistema permet fer cerques directes sense haver d'entrar prèviament al web de cada obra.

[www.ub.edu/sl/motors](http://www.ub.edu/sl/motors)  
CA  
AL, PDI, PAS

**Multicercadors lingüístic i terminològic**

Cercadors que, mitjançant la tecnologia de Google, retornen informació lingüística i terminològica d'una selecció d'obres de referència.

[www.ub.edu/sl/multicercadors](http://www.ub.edu/sl/multicercadors)  
CA  
AL, PDI, PAS

**Criteris lingüístics, bibliogràfics, d'estil i convencions (CUB)**

Llibre d'estil institucional per al català, el castellà i l'anglès. Aplega criteris lingüístics, bibliogràfics, d'estil i convencions per redactar adequadament i afavorir una comunicació institucional de qualitat.

[www.ub.edu/cub](http://www.ub.edu/cub)  
CA, ES, EN  
AL, PDI, PAS



### Guies ràpides del CUB

Recull de guies ràpides sobre criteris lingüístics del CUB perquè els usuaris puguin fer-se una idea bàsica de les recomanacions més importants sobre un determinat tema. Les guies permeten accedir també a la versió ampliada i completa dels criteris.

[www.ub.edu/cub/guies-rapides](http://www.ub.edu/cub/guies-rapides)

CA

AL, PDI, PAS

### Criteris i consells per a la redacció de treballs acadèmics

Criteris i exercicis per redactar i presentar treballs finals de graus i màsters. Inclou llistes de control i rúbriques d'avaluació.

[www.ub.edu/sl/treballs](http://www.ub.edu/sl/treballs)

CA

AL, PDI

### Manual d'estil per a la redacció de textos institucionals en anglès

Llibre d'estil per a la redacció de textos institucionals en anglès. Inclou criteris, recomanacions i models de documents. Elaborat en el marc de la Xarxa Vives d'Universitats. Es reproduïx al CUB en la branca d'anglès.

[www.ub.edu/cub/guide](http://www.ub.edu/cub/guide)

EN

PDI, PAS

## Models

### Servei de disseny de documents

Disseny personalitzat de models de documents seguint la imatge corporativa i el llibre d'estil de la Universitat de Barcelona. Es treballen plantilles de documents institucionals, tant de caràcter administratiu com acadèmic, que tenen una estructura molt fixada i una recursivitat alta. La majoria de models fixats es pengin al CUB.

[www.ub.edu/sl/disseny-documents](http://www.ub.edu/sl/disseny-documents)

CA

PDI, PAS

### Plantilles de documents

Plantilles estandarditzades de documents, bàsicament administratius i acadèmics. En format Word, però consultables també en PDF. A banda de les plantilles, es recullen criteris de redacció, fraseologia, etc. S'integren al CUB.

[www.ub.edu/cub/criteri.php?id=1615](http://www.ub.edu/cub/criteri.php?id=1615) | [www.ub.edu/cub/criteri.php?id=2599](http://www.ub.edu/cub/criteri.php?id=2599)

CA, EN

PDI, PAS

## Nomenclatura

### Servei de normalització de denominacions

Establiment de les denominacions oficials d'unitats, càrrecs, funcions i espais de la Universitat de Barcelona en català, castellà i anglès. Les denominacions es registren a l'aplicació de Centres Gestors.

[www.ub.edu/sl/normalitzacio-denominacions](http://www.ub.edu/sl/normalitzacio-denominacions)

CA, ES, EN

PDI, PAS

### Omnia nomina

Portal de consulta de denominacions, lèxic i termes de la documentació institucional de la Universitat de Barcelona.

[www.ub.edu/sl/omnianomina](http://www.ub.edu/sl/omnianomina)

CA, ES, EN

PDI, PAS



	<b>Nomenclatura de gestió universitària</b> Vocabulari dels termes habituals de la gestió universitària. Elaborat en el marc de la Xarxa Vives d'Universitats i allotjat al web del TERMCAT. <a href="http://www.ub.edu/sl/nomenclatura-gestio">www.ub.edu/sl/nomenclatura-gestio</a> CA, ES, EN PDI, PAS
<b>Terminologia</b>	<b>Servei d'elaboració de vocabularis i diccionaris</b> Assessorament terminogràfic als membres de la comunitat universitària interessats a elaborar vocabularis o diccionaris terminològics, els quals s'integren a l'UBTERM i es difonen al Vocabulària. <a href="http://www.ub.edu/sl/elaboracio-vocabularis">www.ub.edu/sl/elaboracio-vocabularis</a> CA, ES, EN, L3 PDI, PAS
	<b>UBTERM</b> Portal terminològic dels vocabularis i diccionaris publicats pels Serveis Lingüístics, que permet cercar els termes en diferents llengües. La difusió de la terminologia es fa al Vocabulària. <a href="http://www.ub.edu/ubterm">www.ub.edu/ubterm</a> CA, ES, EN, L3 AL, PDI, PAS
	<b>Vocabulària</b> Blog de difusió de la terminologia, recollida a l'UBTERM, vinculada als estudis que imparteix la Universitat de Barcelona per afavorir la qualitat lingüística de les comunicacions científiques. <a href="http://www.ub.edu/vocabularia">www.ub.edu/vocabularia</a> CA AL, PDI
<b>Tecnologies</b>	<b>Retrucs</b> Blog de difusió d'eines i trucs per facilitar l'edició, redacció, correcció i traducció de textos. <a href="http://www.ub.edu/retrucs">www.ub.edu/retrucs</a> CA AL, PDI, PAS
	<b>Guies pràctiques</b> Manuais elaborats pels Serveis Lingüístics sobre l'ús de determinades aplicacions informàtiques. <a href="http://hdl.handle.net/2445/3203">hdl.handle.net/2445/3203</a> CA AL, PDI, PAS
<b>Usos</b>	
<b>Transparència</b>	<b>Portal de llengües</b> Web sobre les llengües i la política lingüística a la Universitat de Barcelona: llengües de la docència, dades sociolingüístiques, exigències i requeriments lingüístics, aprenentatge i acreditació de llengües, i recomanacions de recursos lingüístics per col·lectius. <a href="http://www.ub.edu/llengues">www.ub.edu/llengues</a> CA, ES, EN AL, PDI, PAS
	<b>Dades i usos lingüístics</b> Web amb la indicació de la llengua en què s'imparteixen les classes de tots els estudis de grau i màster. <a href="http://www.ub.edu/sl/transparencia">www.ub.edu/sl/transparencia</a> CA, ES, EN AL, PDI



Sensibilització

Xarxa  
de Dinamització

**Consultes sobre usos i drets lingüístics**

Bústia per plantejar dubtes sobre l'ús de les llengües a la Universitat de Barcelona i sobre els drets lingüístics dels membres de la comunitat universitària.

[www.ub.edu/sl/bustia](http://www.ub.edu/sl/bustia)  
CA, ES, EN  
AL, PDI, PAS

**Servei de gestió del multilingüisme**

Servei d'assessorament sobre els usos lingüístics a l'aula per impartir assignatures teòriques i pràctiques; en actes acadèmics (inauguracions, congressos i conferències); en rodes de premsa de grups de recerca amb públic internacional.

[www.ub.edu/sl/dinamitzacio](http://www.ub.edu/sl/dinamitzacio)  
CA, ES, EN, L3  
PDI, PAS

**Sigues lingüísticament sostenible**

Recurs interuniversitari de sensibilització per la diversitat i sostenibilitat lingüística en l'àmbit universitari.

[www.ub.edu/enxarxats/sostenible](http://www.ub.edu/enxarxats/sostenible)  
CA, ES, EN, L3  
AL, PDI, PAS

**Lingcat**

Web sobre la llengua catalana que resol els principals dubtes que els participants en programes d'intercanvi universitaris puguin tenir sobre la realitat sociolingüística de l'àrea de parla catalana i sobre com aquesta realitat es reflecteix en la vida universitària.

[www.intercat.cat/lingcat](http://www.intercat.cat/lingcat)  
CA  
AL

**Una finestra cap al món**

Díptic informatiu per acostar el Reglament d'usos lingüístics a les persones i unitats de la Universitat de Barcelona que fan atenció al públic. Actuació relacionada amb el taller de comunicació del pla de formació del PAS Universitat de Barcelona, digueu!

[hdl.handle.net/2445/108496](http://hdl.handle.net/2445/108496)  
CA  
PAS

**Enxarxats**

Blog de la Xarxa de Dinamització Lingüística, amb l'agenda d'actuacions de promoció de la llengua a la Universitat, dades i usos lingüístics universitaris, i el directori de les comissions de dinamització lingüística de cada centre.

[www.ub.edu/enxarxats](http://www.ub.edu/enxarxats)  
CA  
AL

**Activitats de promoció de la llengua**

Programació anual d'activitats de promoció de la llengua en col·laboració amb les comissions de dinamització lingüística de centre, en el marc de la Xarxa de Dinamització Lingüística.

[www.ub.edu/enxarxats/agenda](http://www.ub.edu/enxarxats/agenda)  
CA  
AL



Recursos  
especialitzats

### Premis i concursos lingüístics

Convocatòries anuals de premis i concursos lingüístics convocats per les Comissions de dinamització lingüística dels centres, com ara premis a la qualitat lingüística dels treballs finals de grau o concursos sobre terminologia de les diferents àrees de coneixement.

[www.ub.edu/sl/premis/web](http://www.ub.edu/sl/premis/web)

CA

AL

### Sessions d'acollida lingüística

Sessions informatives adreçades a l'alumnat de mobilitat entrant que s'organitzen en coordinació amb l'Oficina de Mobilitat i Programes Internacionals i els centres. Es duen a terme a l'inici de cada semestre.

[www.ub.edu/enxarxats/tema/sessions-dacollida](http://www.ub.edu/enxarxats/tema/sessions-dacollida)

CA, ES, EN

AL

### Sessions de benvinguda

Sessions informatives sobre serveis i recursos lingüístics per a l'alumnat de nou accés de grau i de màster. Es duen a terme a l'inici de curs als diferents centres.

[www.ub.edu/sl/estudiants](http://www.ub.edu/sl/estudiants)

CA, ES, EN

AL

### Scriptorium de filosofia

Blog sobre activitats de promoció de la llengua, i sobre eines, recursos i consells per redactar amb qualitat textos de l'àmbit de la filosofia. Recurs elaborat en el marc de la Comissió de Dinamització Lingüística i Cultural de la Facultat de Filosofia.

[www.ub.edu/scriptorium](http://www.ub.edu/scriptorium)

CA

AL

### Cuina lingüística per a químics

Web sobre eines, recursos i consells per elaborar treballs i divulgar en català coneixement científic en l'àmbit de la química. Recurs elaborat en el marc de la Comissió de Dinamització Lingüística de la Facultat de Química.

[www.ub.edu/sl/cuina](http://www.ub.edu/sl/cuina)

CA

AL

### Paraules de la física

Blog sobre activitats de promoció de la llengua, i sobre eines, recursos i consells per elaborar treballs i divulgar en català coneixement científic en l'àmbit de la física. Recurs elaborat en el marc de la Comissió de Dinamització Lingüística de la Facultat de Física.

[www.ub.edu/paraules-fisica](http://www.ub.edu/paraules-fisica)

CA

AL

### Rebotiga lingüística de farmàcia

Blog sobre activitats de promoció de la llengua, i sobre eines, recursos i consells per elaborar treballs i divulgar en català coneixement científic en l'àmbit de la farmàcia. Recurs elaborat en el marc de la Comissió de Política Lingüística de la Facultat de Farmàcia i Ciències de l'Alimentació.

[www.ub.edu/sl/farmacia](http://www.ub.edu/sl/farmacia)

CA

AL





### **Rodamundet**

Blog sobre activitats de promoció de la llengua del Campus de Mundet. Recurs elaborat en el marc de les comissions de dinamització lingüística de les facultats d'Educació i de Psicologia.

[www.ub.edu/rodamundet](http://www.ub.edu/rodamundet)

CA

AL